

**NOVY**

**1861 Novy Easy 80 Pro**  
Recirculation

**ES**

---

**CONTENIDO**

---

1	Información general	3
2	Instalación	4
3	Instalación de conducto de recirculación	5
4	Instrucciones d'instalación	6

**IT**

---

**CONTENUTO**

---

1	Informazioni generali	14
2	Installazione	15
3	Installazione ricircolo	16
4	Istruzioni d'installazione	17

**PL**

---

**SPIS TREŚCI**

---

1	Ogólne	25
2	Montaż	26
3	Montaż układu recyrkulacji	27
4	Instrukcja montażu	28

**CZ**

---

**OBSAH**

---

1	Obecně	36
2	Instalace	37
3	Instalace recirkulace	38
4	Návod k instalaci	39



# 1 INFORMACIÓN GENERAL

Estas son las instrucciones de instalación para la unidad Novy que aparece en la tapa. Lea detenidamente las instrucciones de seguridad, las instrucciones de montaje y el manual de empleo antes de la instalación y la puesta en funcionamiento.

Las instrucciones de seguridad figuran en un folleto aparte suministrado con el aparato o en nuestro sitio web [www.novy.com](http://www.novy.com).

Cumpla las instrucciones de seguridad, las instrucciones de montaje y el manual de empleo para evitar lesiones y daños materiales.

Este manual utiliza varios símbolos. A continuación se muestra el significado de los símbolos.

<b>Símbolo</b>	<b>Significado</b>	<b>Acción</b>
	Indicación	Nota explicativa de las indicaciones en el aparato.
	Información/ Advertencia	Este símbolo indica un aviso importante o una situación peligrosa.

## 2 INSTALACIÓN

---

### Normas de instalación



**La distancia entre la placa de cocina y la pared debe ser de un mínimo de 55 mm.**

- La placa de cocina pertenece a la clase de protección «Y». Cuando la instale, la placa puede tener un costado de un gabinete alto o una pared a un costado y en la parte de atrás. Del otro lado no debe haber muebles ni unidades que sean más altas que la superficie de cocción.
- Deje un mínimo de 650 mm entre la superficie de trabajo y el mueble superior.
- Las bandas de los bordes de la pared deben ser resistentes al calor.
- No instale la unidad encima de lavavajillas, hornos, equipos de refrigeración ni máquinas lavadoras o secadoras.
- Asegúrese de dejar una distancia de 20 mm debajo de la carcasa de la unidad para permitir una ventilación adecuada.

### 3 INSTALACIÓN DE CONDUCTO DE RECIRCULACIÓN

---

Con un conducto de recirculación, se debe dejar una abertura de retorno de al menos 550 cm<sup>2</sup> en el mueble de cocina para poder dirigir el aire limpio a la cocina.

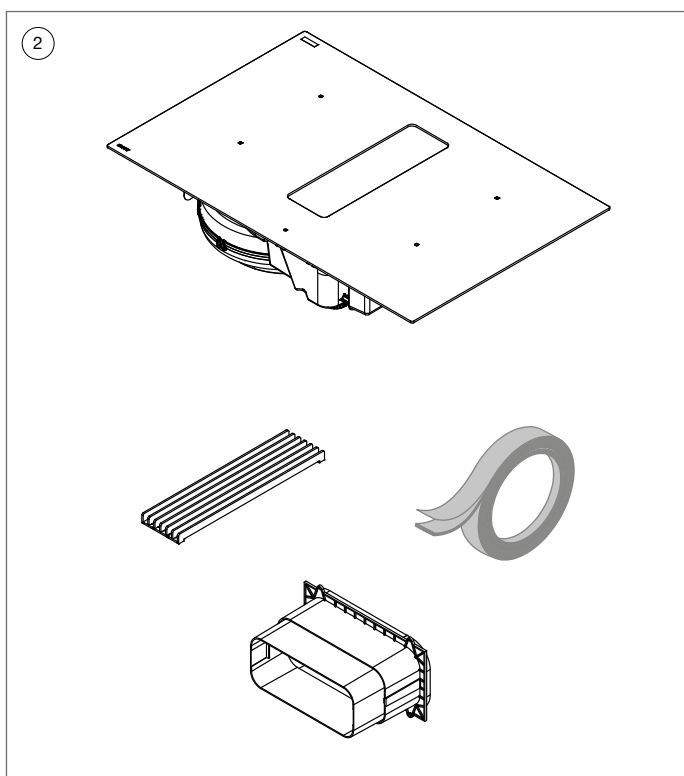
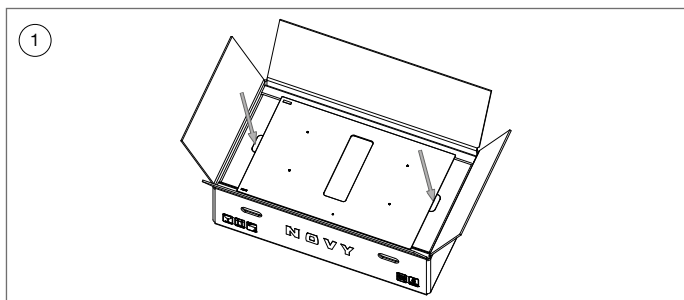
La abertura de retorno se puede hacer mediante un corte en el zócalo o la instalación de una rejilla.

Para un funcionamiento óptimo de la campana, es importante prestar atención a los puntos que se mencionan a continuación.

#### **General:**

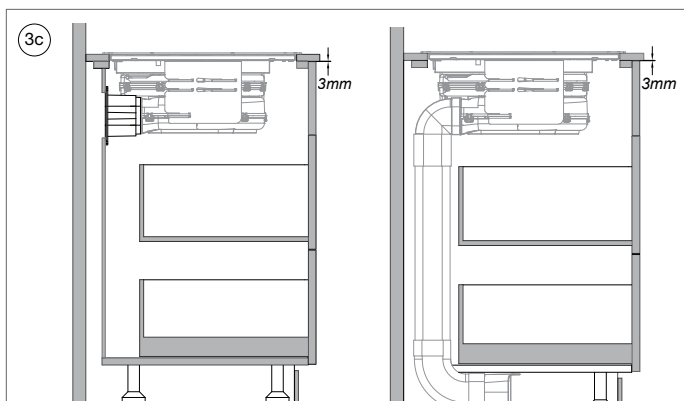
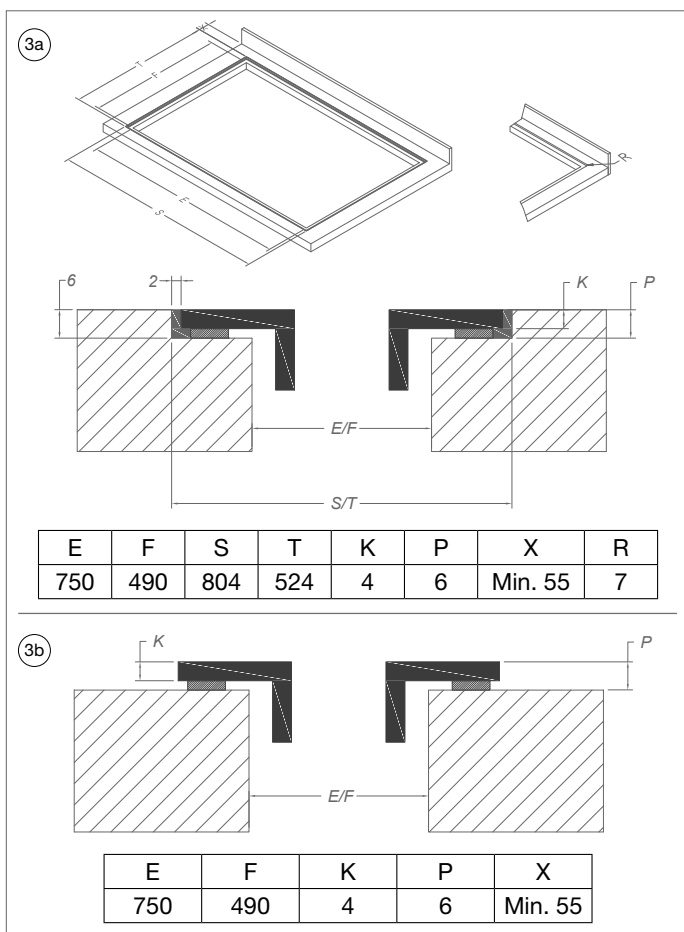
- Asegúrese de que el conducto sea lo más corto posible y tenga la menor cantidad posible de codos.
- Evite usar codos angulosos. Use codos redondeados para favorecer una conducción adecuada del aire.
- Asegúrese de que haya suficiente suministro de aire. Se puede proporcionar aire fresco abriendo ligeramente una ventana o puerta al exterior o instalando una rejilla de entrada.
- Utilice cinta adhesiva para conexiones herméticas.

## 4 INSTRUCCIONES D'INSTALACIÓN



**Siga estos pasos para la instalación del aparato y use los diagramas de instalación que aparecen en estas instrucciones.**

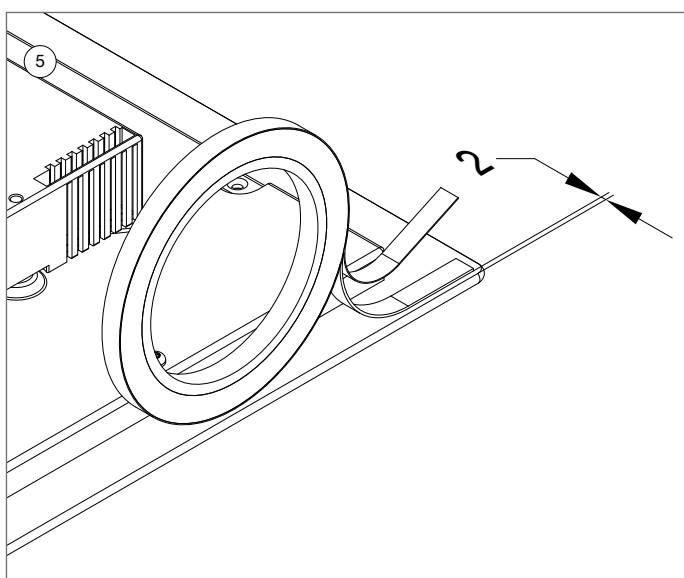
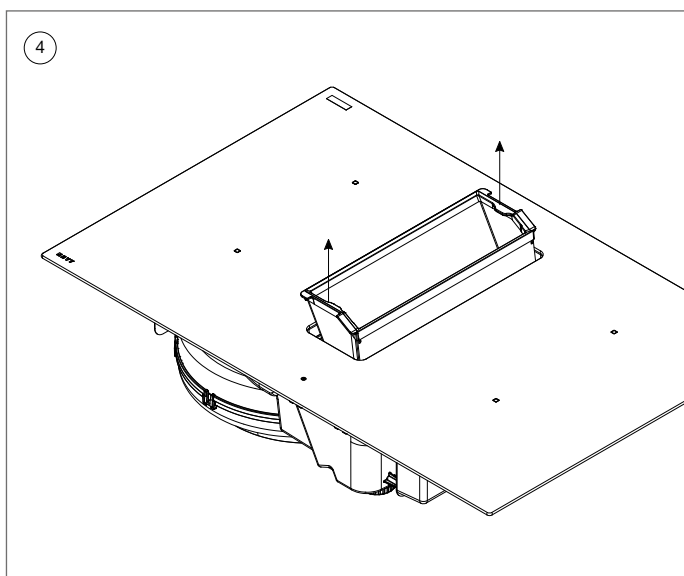
- 1 Extraiga la unidad desde los 2 cortes del embalaje para evitar dañar el vidrio. Compruebe el dispositivo antes de la instalación en busca de daños. No instale si hay daños en el dispositivo.
- 2 Compruebe que todos los materiales estén incluidos.



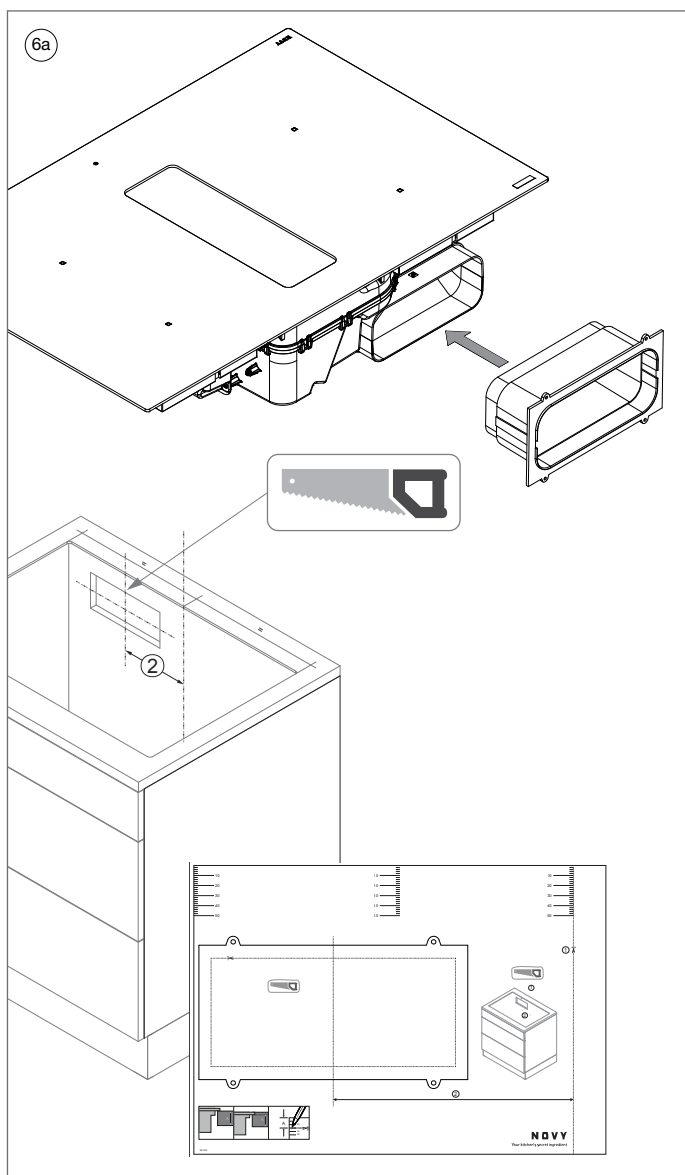
**3a Montaje al ras**  
 Realice un corte y un borde de fresado sobre la cubierta de la cocina, siguiendo el diagrama 3a.

**3b Montaje en superficie**  
 Realice un corte sobre la cubierta de la cocina, siguiendo el diagrama 3b.

**3c Ventilación**  
 Proporcione una abertura de ventilación justo debajo de la encimera de al menos 3 mm a lo largo de todo el ancho de la placa de inducción para un enfriamiento suficiente de la misma. También proporcione una entrada de aire suficiente debajo del electrodoméstico.

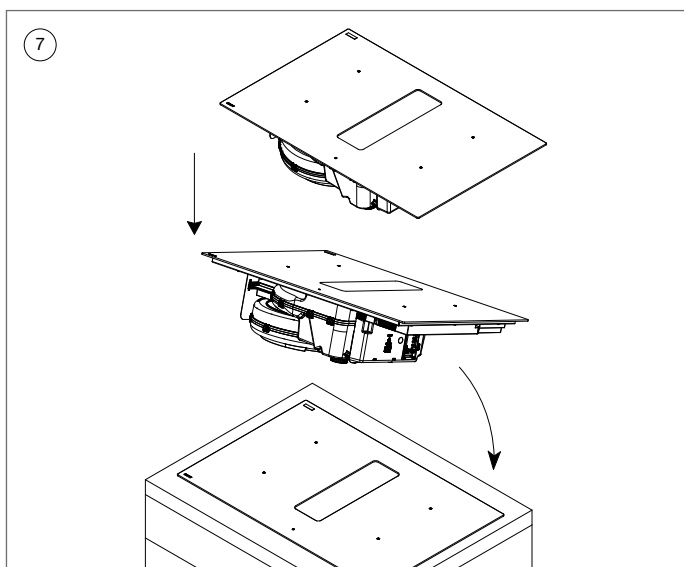
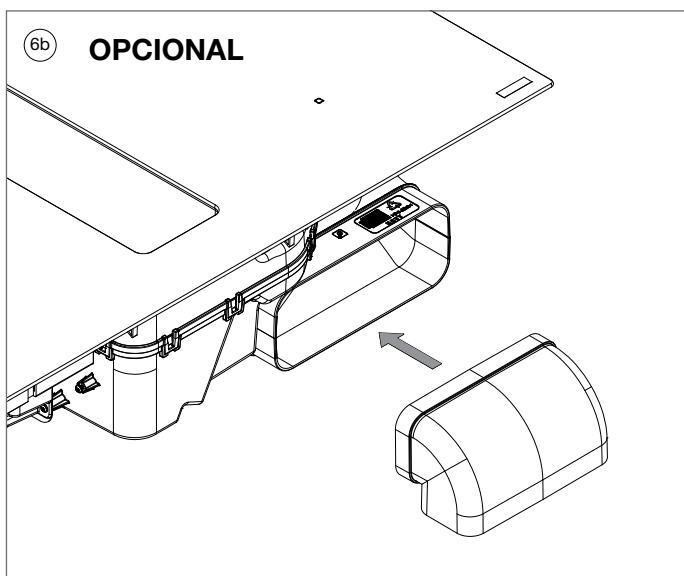


- ④ Retire el filtro de grasa del conducto de escape para evitar daños al aparato.
- ⑤ Pegue la banda aislante a 2 mm del borde exterior de la parte de atrás de la placa de vidrio.



### 6a **Conexión con adaptador al panel trasero**

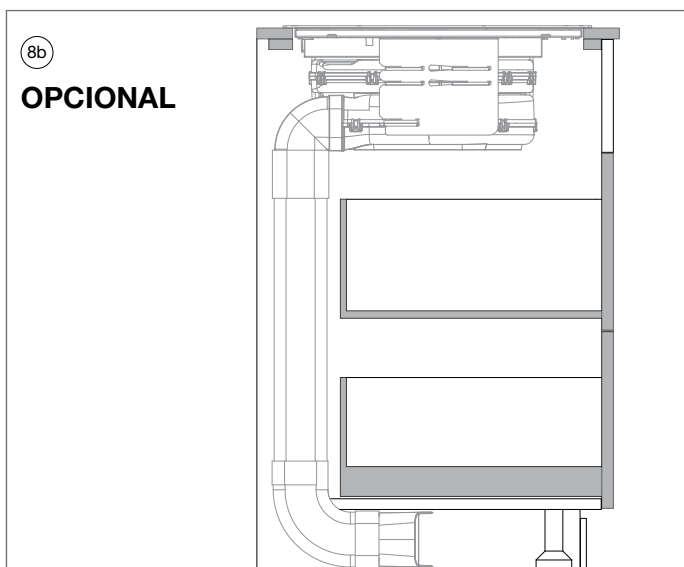
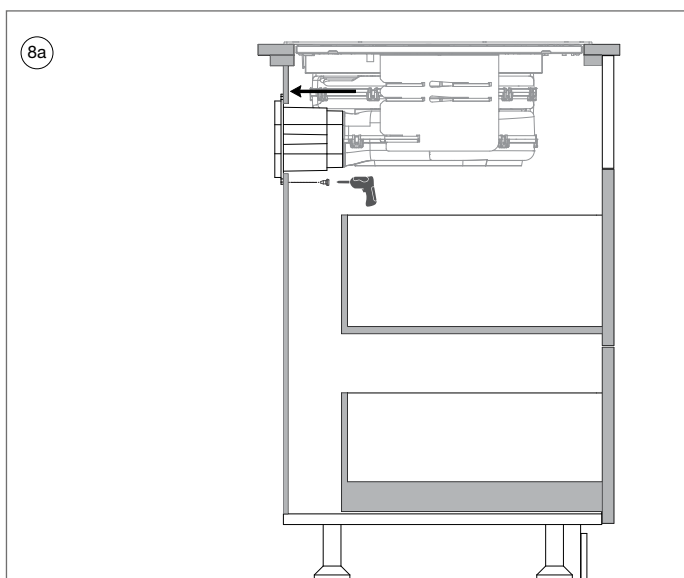
Si la conexión se va a realizar directamente al panel trasero del mueble, primero instale el adaptador incluido en la unidad y luego fíjelo con cinta adhesiva para conexiones herméticas. Presione el adaptador para cerrarlo completamente. Haga un hueco en el panel trasero siguiendo las instrucciones del diagrama incluido.



6b **Conexión con conductos**

Existe la opción de conectar los conductos o el kit de recirculación 1861820 a la salida de la unidad con descarga en el zócalo.

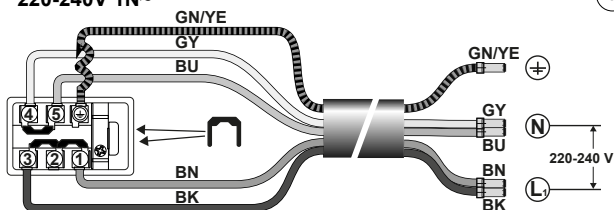
- 7 Coloque la unidad en la abertura provista. Sostenga firmemente la placa de cocina desde los lados izquierdo y derecho. Inclíne ligeramente la placa y coloque la parte de atrás dentro de las aberturas. Después, baje suavemente la parte de adelante.



**Solo un técnico profesional que esté familiarizado con las normas establecidas puede realizar la instalación y conexión.**

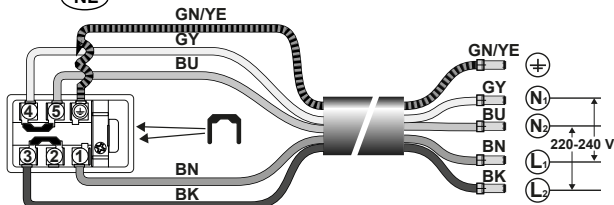
- 8a Empuje el adaptador de conexión contra el panel trasero del mueble y fíjelo con cinta o tornillos.
- 8b Conéctelo con el resto de los conductos o el kit de recirculación 1861820. Utilice cinta adhesiva para una conexión hermética.

220-240V 1N~

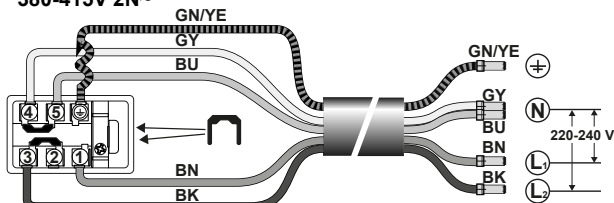


220-240V 2N~

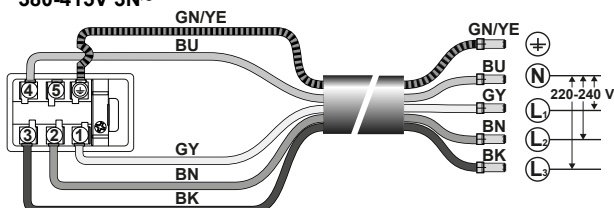
NL



380-415V 2N~



380-415V 3N~



- 9 Desactive el interruptor principal del fusible correspondiente antes de conectar la unidad. La unidad incluye un cable conector. Conéctelo según la conexión disponible (ver diagrama de conexión).

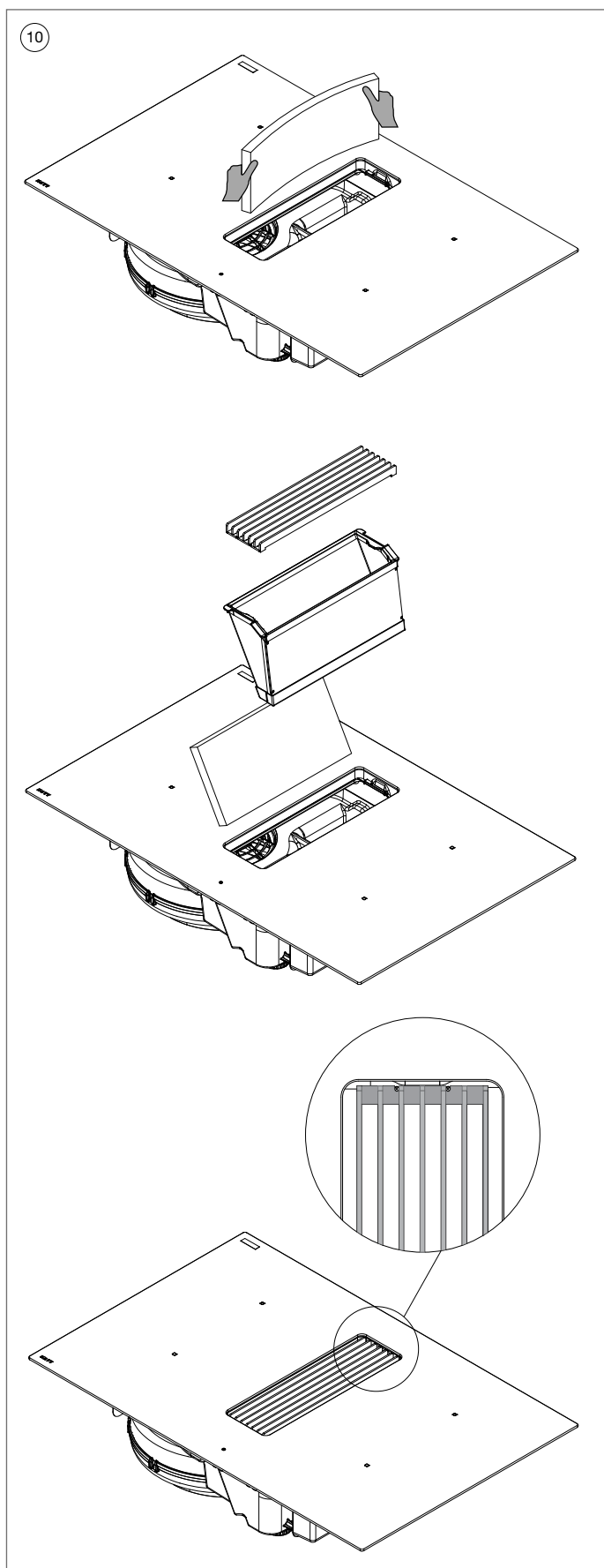
BN: Marrón

BK: Negro

BU: Azul

GY: Gris

GN/YE: Amarillo y verde



- 10 Inserte el filtro de recirculación monoblock, el marco del filtro para grasa y la rejilla de extracción en la abertura de extracción.



# 1 INFORMAZIONI GENERALI

Le presenti istruzioni riguardano il montaggio della cappa Novy illustrata sulla copertina. Leggere attentamente le istruzioni d'uso le istruzioni di sicurezza e le istruzioni d'installazione prima di installare e attivare il dispositivo.

Le istruzioni di sicurezza sono indicate in un opuscolo separato fornito con l'apparecchio o elencati sul nostro sito web [www.novy.com](http://www.novy.com).

Seguire le istruzioni di sicurezza, le istruzioni d'installazione e le istruzioni d'uso per evitare lesioni e danni materiali.

In questo manuale sono presenti diversi simboli. I significati di questi simboli sono indicati qui sotto.

<b>Simbolo</b>	<b>Significato</b>	<b>Azione</b>
	Indicatore	Spiegazione di un'indicazione sull'unità.
	Informazione/ Avviso	Questo simbolo indica un suggerimento importante o una situazione pericolosa.

## 2 INSTALLAZIONE

---

### Normative di installazione



**La distanza fra il piano cottura e la parete deve essere di almeno 55 mm.**

- La piastra di cottura appartiene alla classe di protezione “Y”. In caso di installazione a incasso potrebbe esserci un vano a lato, oppure una parete dietro e di fianco all’unità. Sull’altro lato potrebbero non esserci suppellettili o unità più alte della superficie di cottura.
- È necessario garantire almeno 650 mm di spazio fra il piano di lavoro e il pensile.
- Le strisce sui bordi contro la parete devono essere termoresistenti.
- Non montare l’unità sopra lavastoviglie, forni, unità raffreddanti, lavatrici o asciugatrici.
- Assicurarsi che vi sia una distanza minima di almeno 20 mm sotto all’unità per garantire una corretta ventilazione.

### 3 INSTALLAZIONE RICIRCOLO

---

Con il ricircolo è necessario predisporre un'apertura di rientro di circa 550 cm<sup>2</sup> nel mobile per consentire l'immissione dell'aria pulita nel locale.

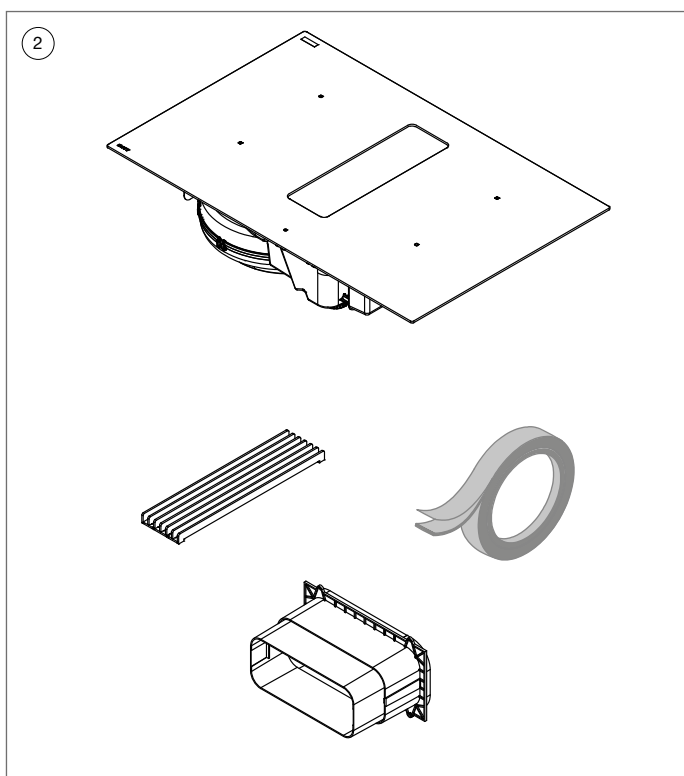
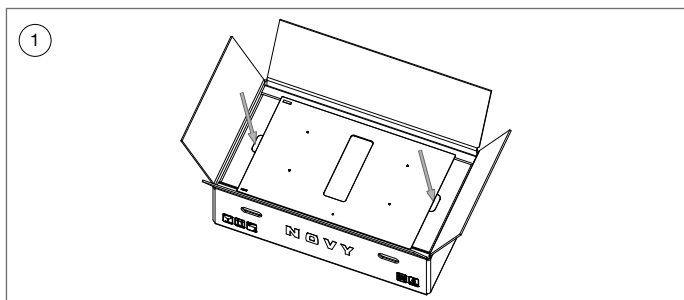
L'apertura di rientro può essere eseguita praticando un taglio sagomato nel basamento o inserendo una grata.

Per garantire prestazioni ottimali della cappa è importante prestare attenzione agli elementi indicati di seguito.

#### **Generale:**

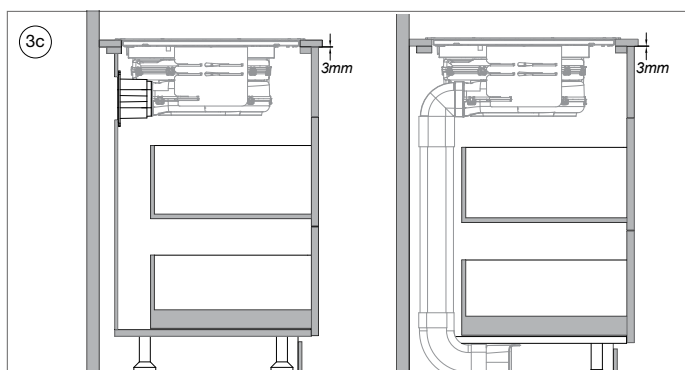
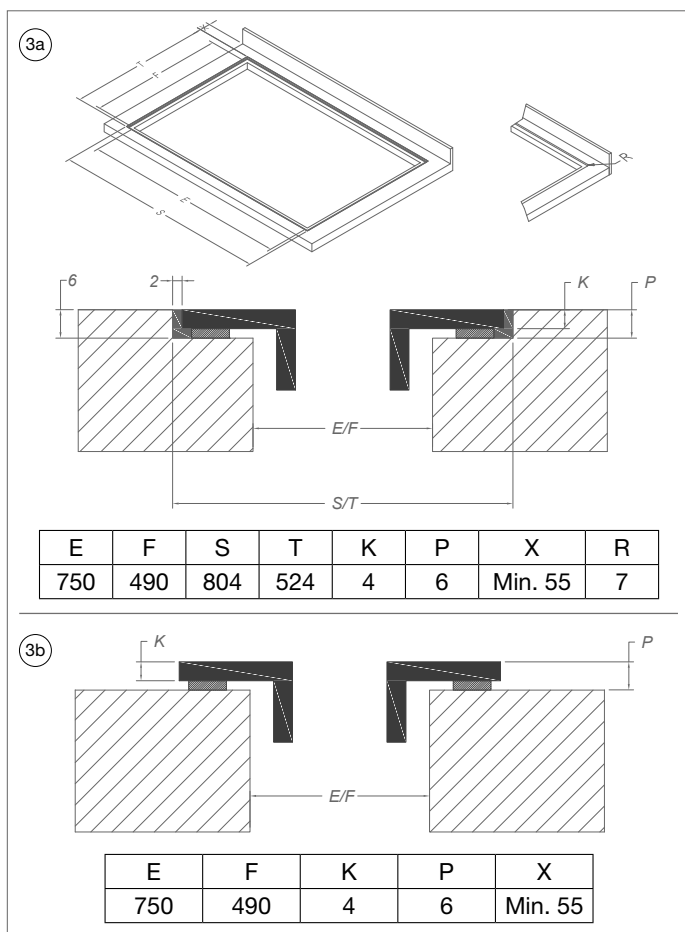
- Cercare di mantenere il tubo il più corto possibile e con meno curvature possibili.
- Evitare curvature squadrate. Garantire curvature arrotondate per un corretto transito dell'aria.
- Assicurarci che vi sia un flusso d'aria sufficiente. Il flusso d'aria fresca può essere garantito socchiudendo una finestra o una porta, oppure installando una grata.
- Usa del nastro adesivo per connessioni ermetiche.

## 4 ISTRUZIONI D'INSTALLAZIONE



**Seguire i passaggi elencati di seguito per il montaggio dell'apparecchio e fare riferimento ai disegni di installazione forniti.**

- 1 Estrarre l'unità dalla confezione seguendo le 2 sagome ritagliate per evitare di danneggiare il vetro. Controllare l'apparecchio per danni prima dell'installazione. Non installare se ci sono danni all'apparecchio.
- 2 Verificare che tutti i materiali di montaggio siano inclusi nella confezione.



3a **Montaggio a incasso**

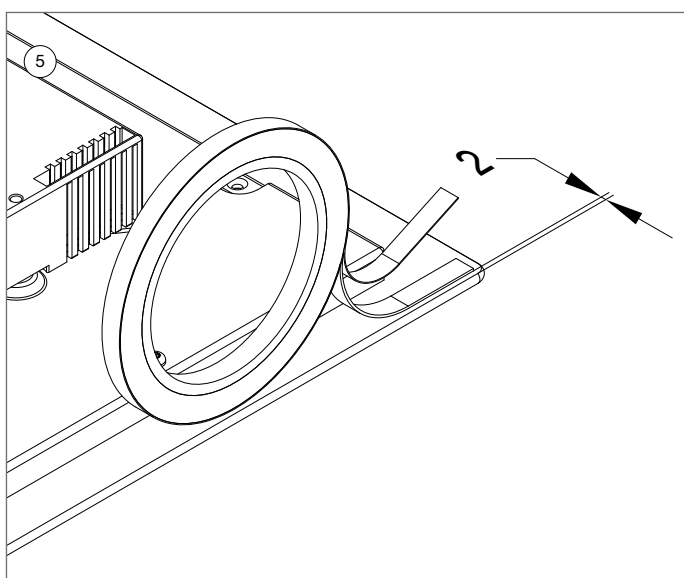
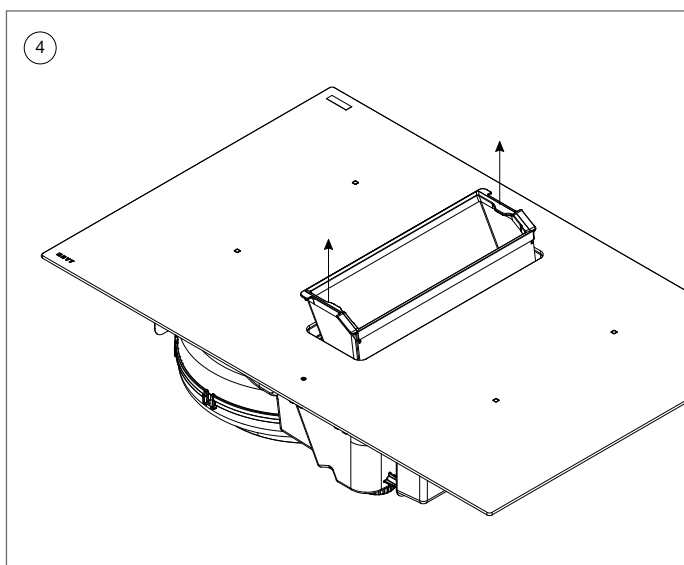
Eeguire un ritaglio e un bordo sul piano di lavoro secondo il disegno 3a.

3b **Montaggio esterno**

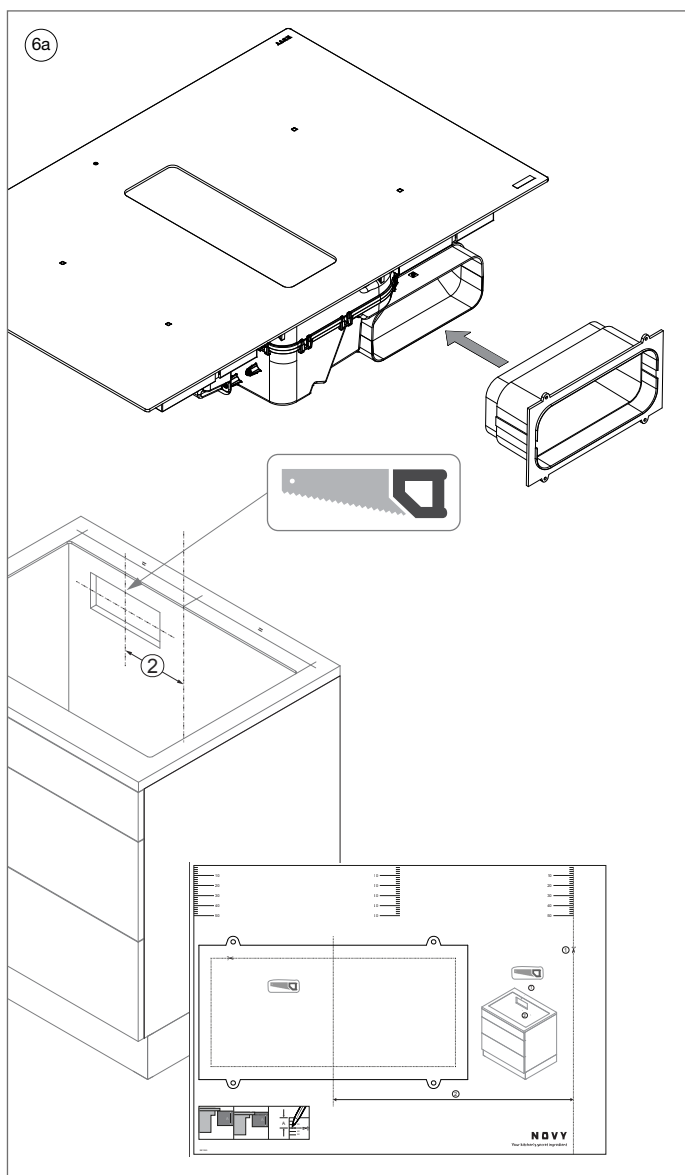
Eeguire un ritaglio sul piano di lavoro secondo il disegno 3b.

3c **Ventilazione**

Fornire un'apertura di ventilazione appena sotto il piano di lavoro di almeno 3 mm per tutta la larghezza del piano cottura a induzione per un adeguato raffreddamento dello stesso. Assicurare anche un sufficiente ingresso d'aria sotto l'apparecchio.



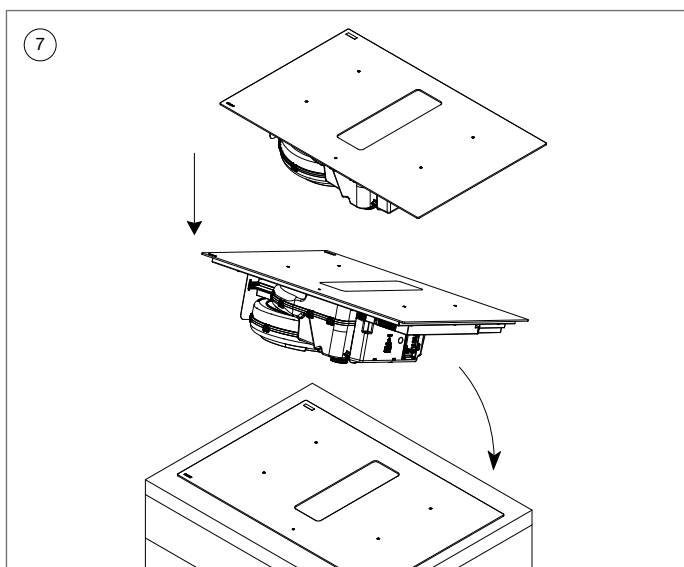
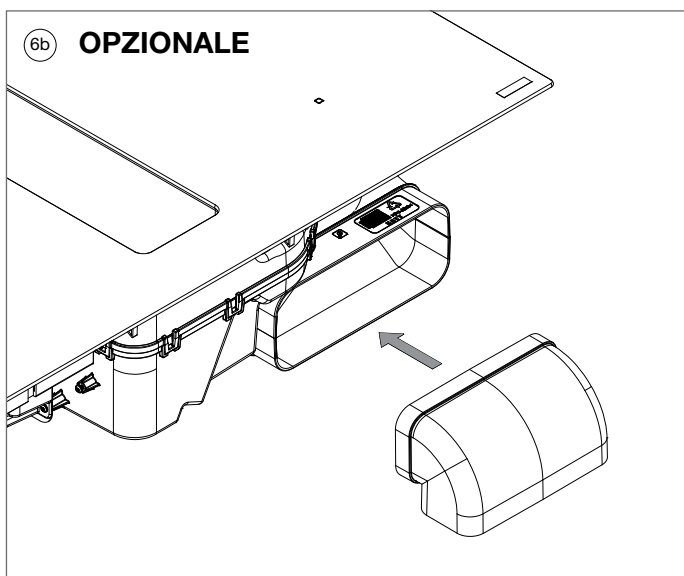
- ④ Rimuovere il filtro anti-grasso dalla cappa per evitare danni all'apparecchio.
- ⑤ Applicare la striscia isolante a 2 mm dal bordo esterno sul retro della piastra in vetro.



### 6a **Collegamento tramite adattatore sul pannello posteriore**

Se il collegamento va eseguito direttamente sul pannello posteriore del mobile, fare scorrere prima l'adattatore fornito sull'unità e quindi fissarlo con nastro adesivo per connessioni ermetiche. Infine, premere l'adattatore per chiudere.

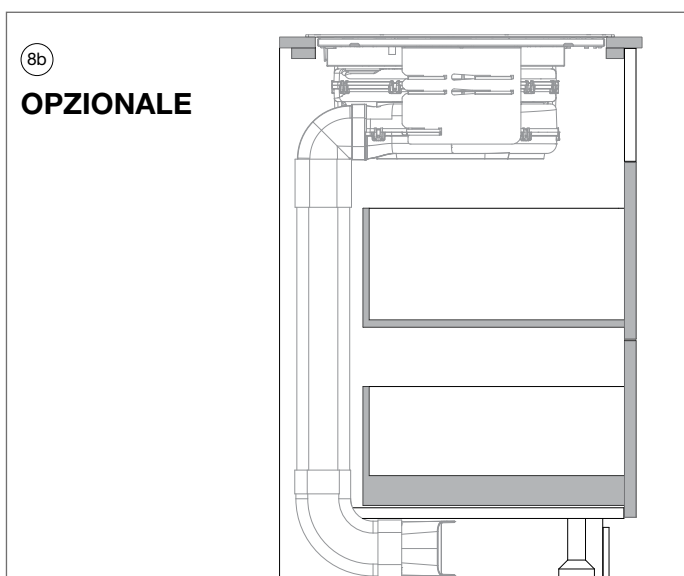
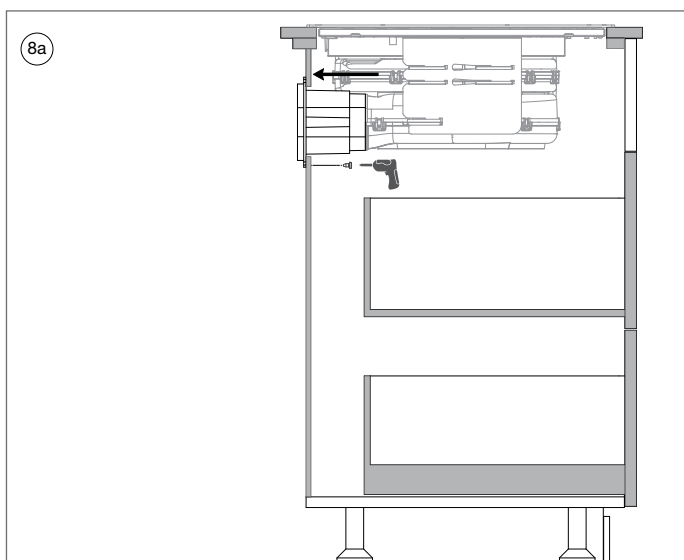
Praticare un foro nel pannello posteriore secondo lo schema fornito.



6b **Collegamento alle condutture**

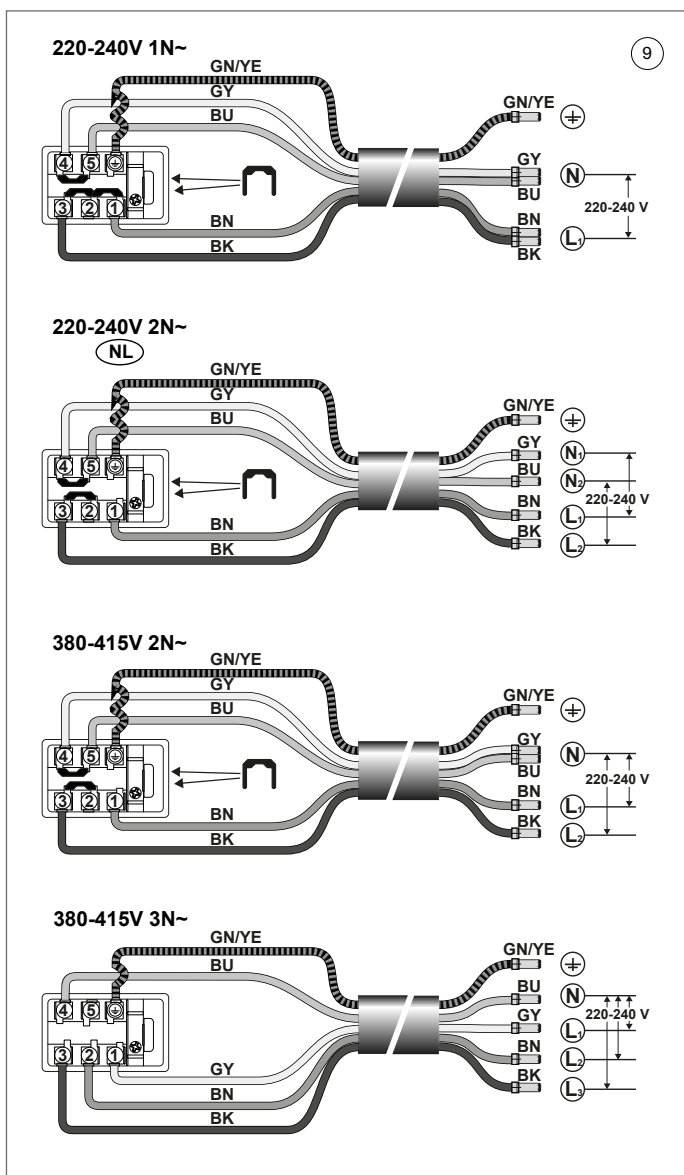
Facoltativamente è possibile collegare le tubature esistenti o kit di ricircolo 1861820 all'uscita dell'unità, con scarico a terra.

- 7 Collocare l'unità nell'apertura prevista. Tenere saldamente il piano cottura dal lato sinistro e destro. Inclinare leggermente e inserire il lato posteriore nelle aperture. Quindi, abbassare delicatamente il lato anteriore.



**L'installazione e il collegamento alla rete elettrica devono essere eseguiti esclusivamente da un professionista (elettricista) che abbia familiarità con le norme di sicurezza.**

- 8a Spingere l'adattatore contro il pannello posteriore del mobile e fissarlo tramite viti o nastro adesivo.
- 8b Procedere al collegamento al resto delle tubature o kit di ricircolo 1861820. Usa del nastro adesivo per una connessione ermetica.



- 9 Disabilitare l'interruttore principale del fusibile prima di collegare l'unità. L'unità è fornita di un cavo di collegamento. Collegare il cavo a seconda del connettore disponibile (vedi schema di collegamento).

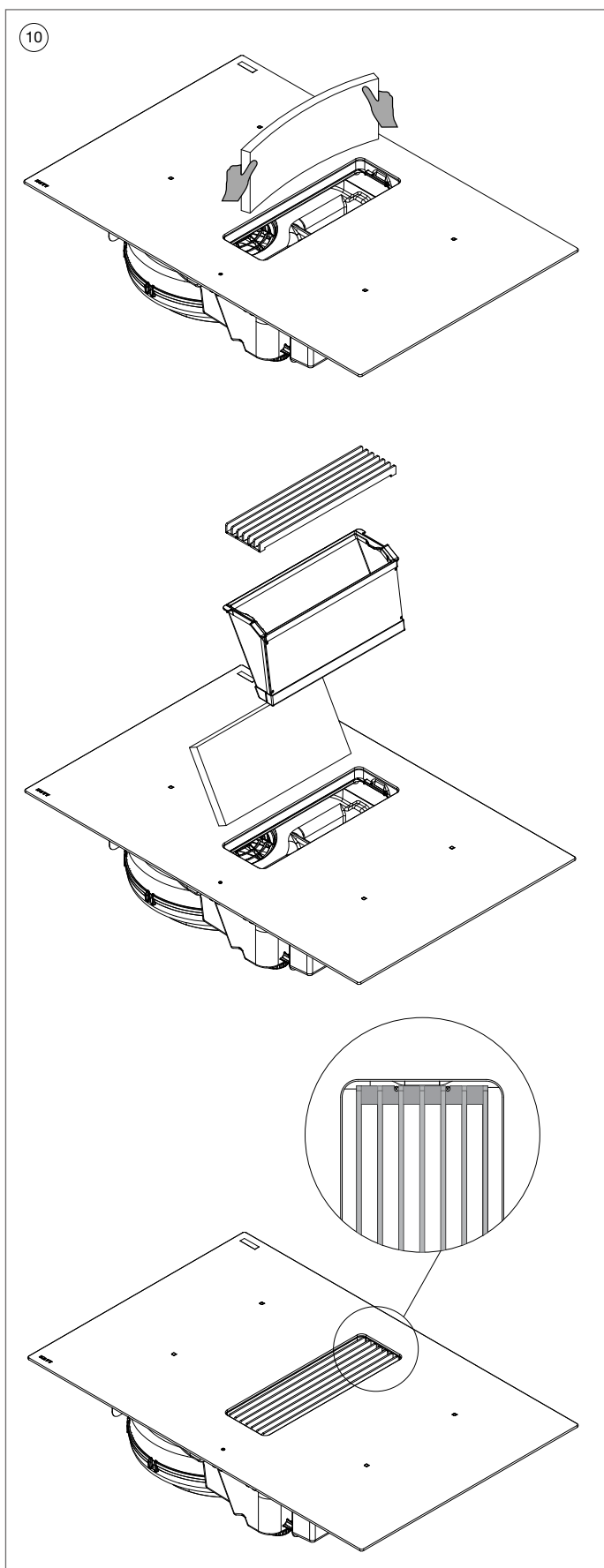
BN: Marrone

BK: Nero

BU: Blu

GY: Grigio

GN/YE: Giallo e verde



- 10 Inserire il filtro di ricircolo monoblock, il telaio del filtro anti-grasso e la griglia nell'apertura di estrazione.



# 1 OGÓLNE

Na pokrywie podane są instrukcje montażu urządzenia Novy. Przed zamontowaniem i uruchomieniem należy dokładnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa i montażu oraz podręcznik użytkownika.

Instrukcje bezpieczeństwa wymieniono w osobnej broszurze dostarczonej wraz z urządzeniem lub wymienione na naszej stronie internetowej [www.novy.com](http://www.novy.com).

Należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa, instrukcji montażu i podręcznika użytkownika, aby zapobiegać obrażeniom i szkodom materialnym.

W tym podręczniku wykorzystano wiele symboli. Ich znaczenie podano poniżej.

Symbol	Znaczenie	Działanie
	Wskazanie	Wyjaśnienie wskazówki na urządzeniu.
	Informacja/ Ostrzeżenie	Ten symbol oznacza ważną wskazówkę lub niebezpieczną sytuację.

## 2 MONTAŻ

### Przepisy montażu



**Odstęp między płytą do gotowania a ścianą musi wynosić min. 55 mm.**

- Płyta do gotowania ma klasę ochrony „Y”. Po wbudowaniu z jednej strony i z tyłu może znajdować się wysoki bok szafy lub ściana. Z drugiej strony nie może być żadnych elementów mebli lub urządzenia sięgającego powyżej powierzchni gotowania.
- Min. 650 mm między powierzchnią roboczą a górą szafki kuchennej.
- Pasy na krawędziach ściany muszą być odporne na ciepło.
- Nie montować urządzenia nad zmywarką, piekarnikiem, urządzeniami chłodzącymi lub pralkami bądź suszarkami.
- Upewnić się, że zachowana jest odległość 20 mm pod obudową urządzenia, aby zapewnić prawidłową wentylację.

### 3 MONTAŻ UKŁADU RECYRKULACJI

---

W przypadku recyrkulacji należy zapewnić otwór powrotu co najmniej 550 cm<sup>2</sup> w meblach kuchennych, aby wywiewać oczyszczone powietrze do kuchni.

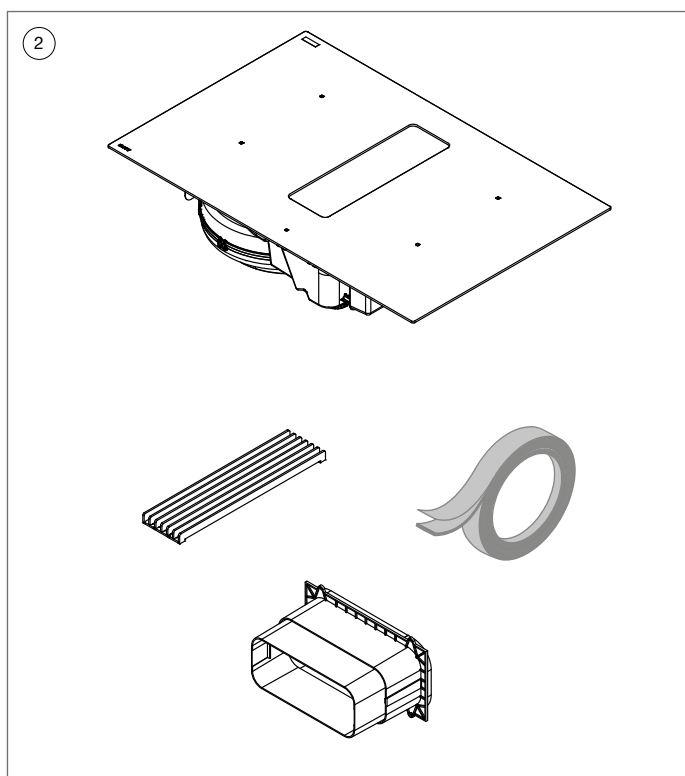
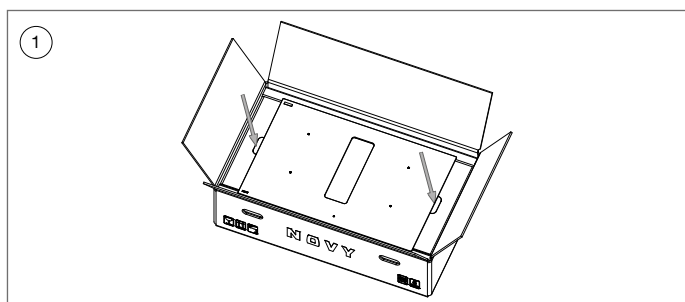
Otwór powrotu można wykonać przez wycięcie w cokole lub wstawienie kratki.

Dla zapewnienia optymalnej wydajności okapu ważne jest zwrócenie uwagi na zasady wymienione poniżej.

#### **Informacje ogólne:**

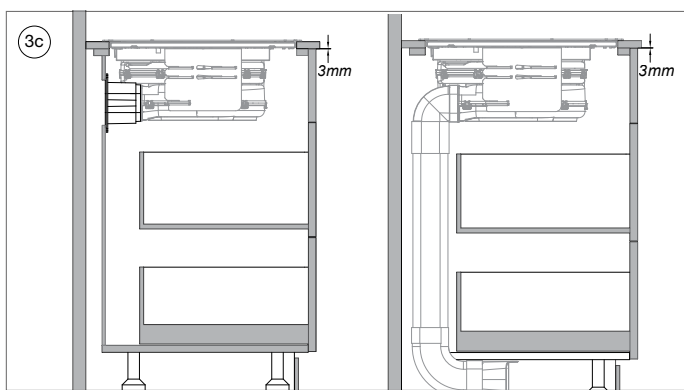
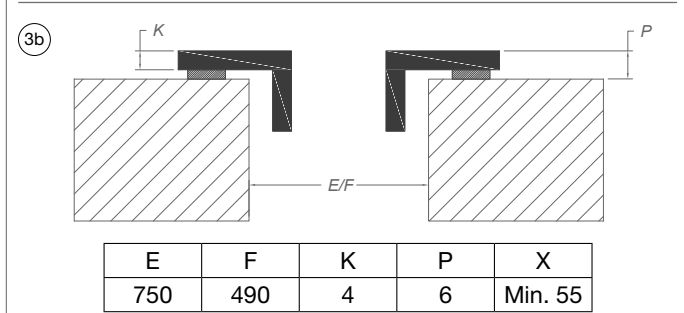
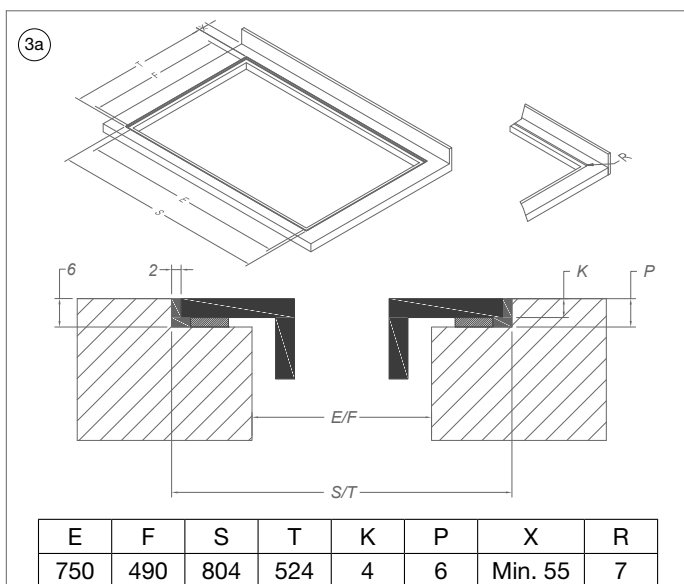
- Wykonać przewód jak najkrótszy i z jak najmniejszą liczbą zagięć.
- Unikać kwadratowych zagięć. Stosować zaokrąglone zagięcia, aby zapewnić prawidłowy przepływ powietrza.
- Zapewnić dostateczne doprowadzanie powietrza. Świeże powietrze może być doprowadzane po nieznacznym otwarciu okna lub drzwi zewnętrznych bądź po zamontowaniu kratki wlotowej.
- Użyj taśmy do szczelnych połączeń.

## 4 INSTRUKCJA MONTAŻU



**Wykonać poniższe czynności w celu zamontowania urządzenia oraz wykorzystać rysunki montażowe przedstawione w tej instrukcji.**

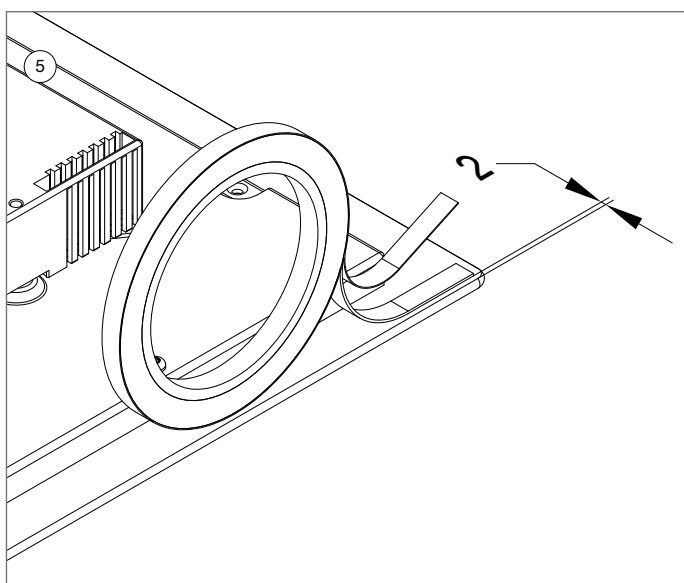
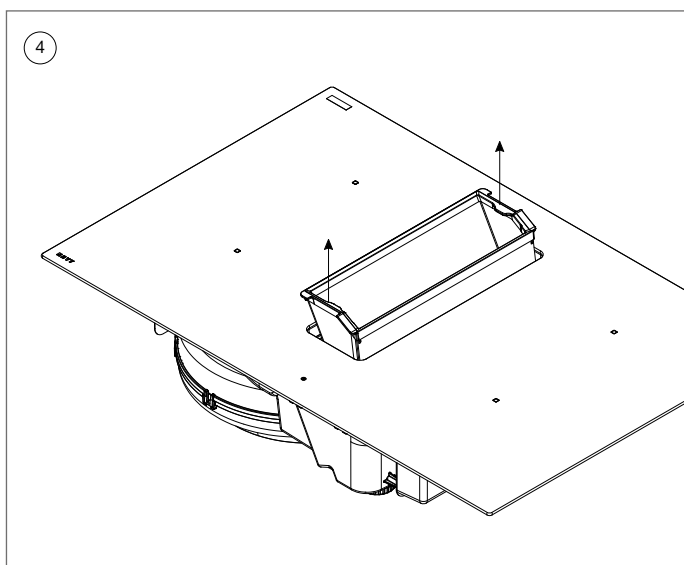
- 1 Wyjąć urządzenie z opakowania w miejscu 2 wycięć w opakowaniu, aby nie uszkodzić szkła. Sprawdź urządzenie pod kątem uszkodzeń przed montażem. Nie montować, jeśli urządzenie jest uszkodzone.
- 2 Sprawdzić, czy wszystkie materiały zostały dostarczone.



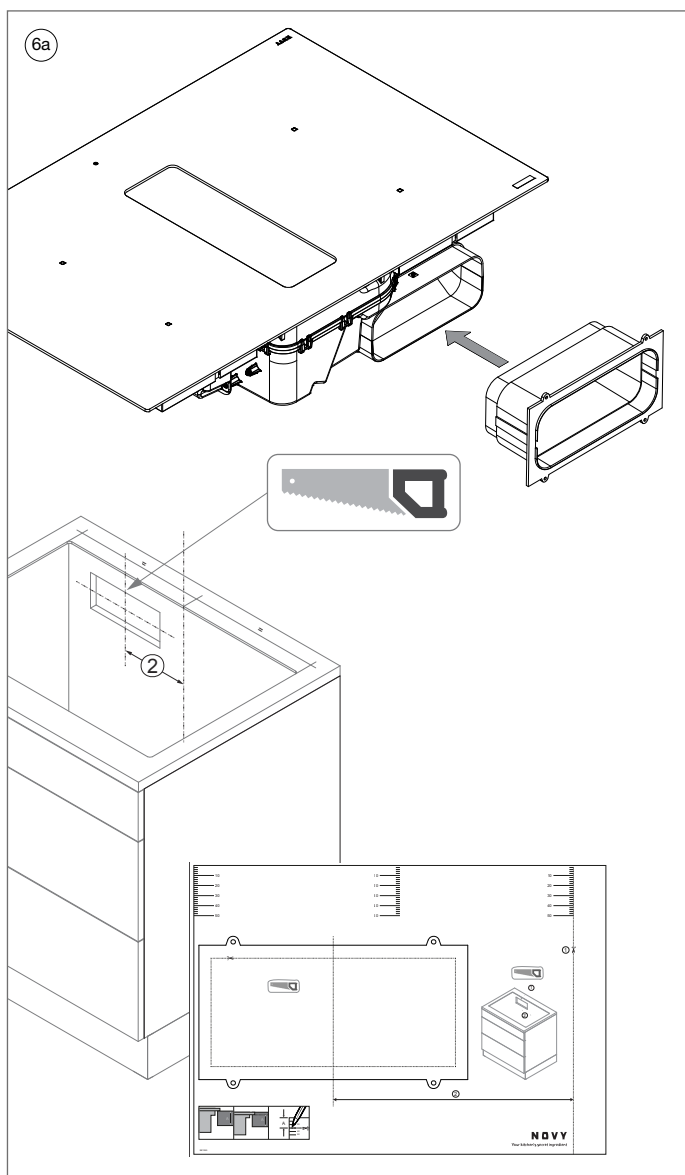
3a **Montaż podtynkowy**  
Wykonać wycięcie i krawędź frezowania na blacie stołu zgodnie z rysunkiem 3a.

3b **Montaż natynkowy**  
Wykonać wycięcie na blacie stołu zgodnie z rysunkiem 3b.

3c **Wentylacja**  
Zapewnij otwór wentylacyjny tuż pod blatem roboczym o minimalnej szerokości 3 mm na całej szerokości płyty indukcyjnej, aby zapewnić odpowiednie chłodzenie płyty. Zapewnij również wystarczający dopływ powietrza pod urządzeniem.



- 4 Wyjąć filtr tłuszczu z odciążu, aby uniknąć uszkodzeń urządzenia.
- 5 Nakleić pas izolacyjny 2 mm od krawędzi zewnętrznej z tyłu płyty szklanej.

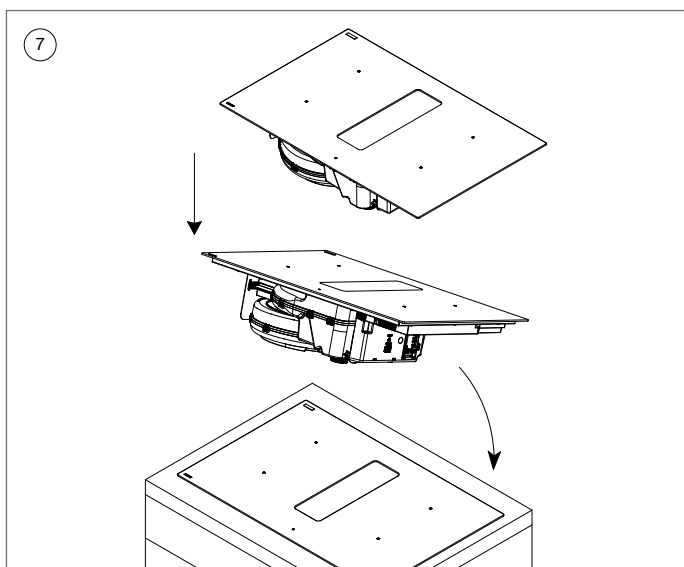
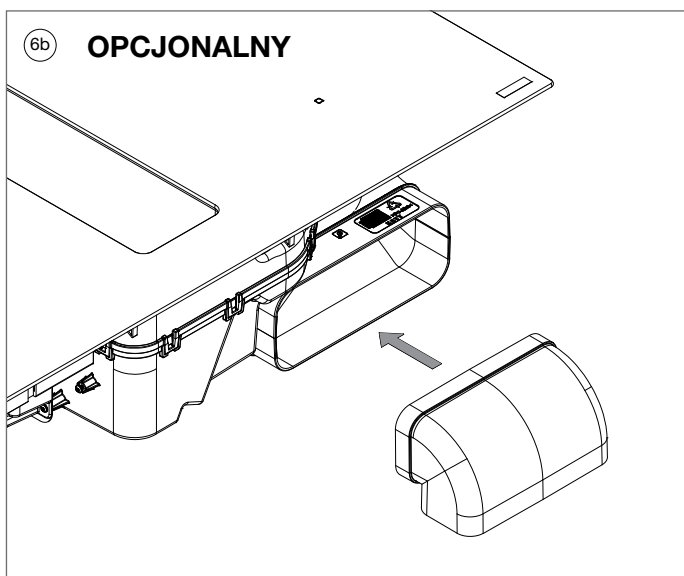


6a

### Połączenie z adapterem do panelu tylnego

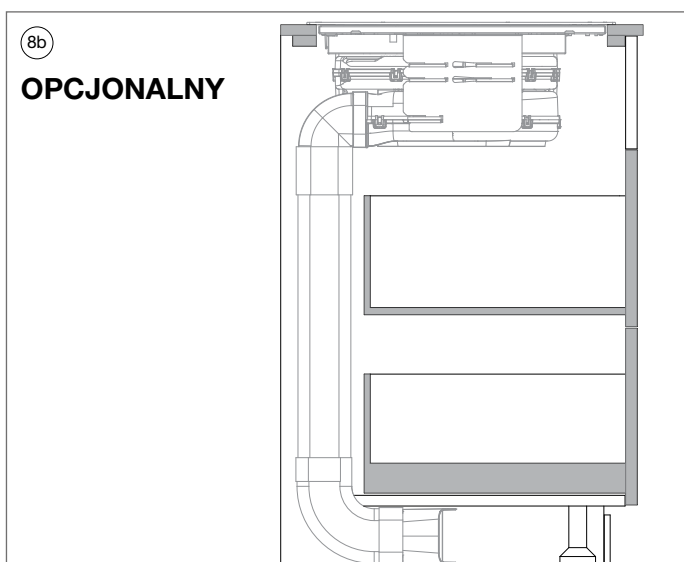
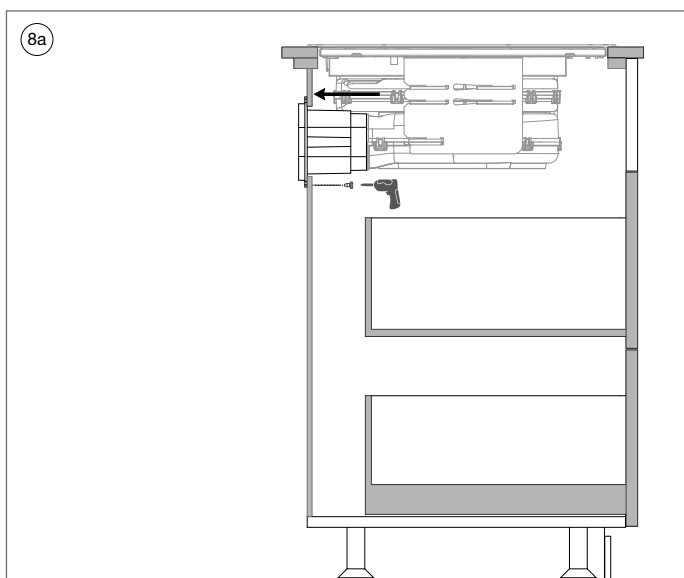
Jeżeli połączenie należy wykonać bezpośrednio do panelu tylnego mebli, dostarczony adapter należy najpierw wsunąć w urządzenie, a następnie zabezpieczyć go taśmą dla szczelnych połączeń. Następnie przesunąć adapter tak, aby był całkowicie zamknięty.

Wykonać szczelinę w panelu tylnym zgodnie z dostarczonym schematem.



- 6b **Połączenie z kanałem wentylacyjnym**  
 Opcjonalnie kanał wentylacyjny o zestaw recyrkulacyjny 1861820 można podłączyć do wylotu urządzenia z rozładowaniem do cokołu.

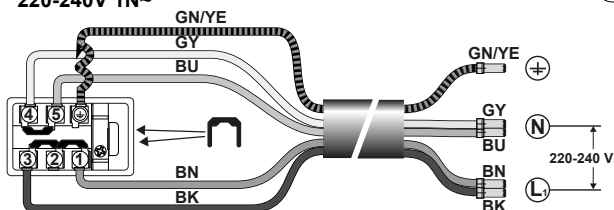
- 7 Umieścić urządzenie w przewidzianym otworze. Mocno przytrzymać płytę do gotowania z lewej i z prawej strony. Delikatnie przechylić ją i wstawić tył w otwory. Następnie ostrożnie opuścić przód.



**Instalację i podłączenie do sieci elektrycznej można zlecać wyłącznie specjalście (elektrykowi), który zna wymagane normy.**

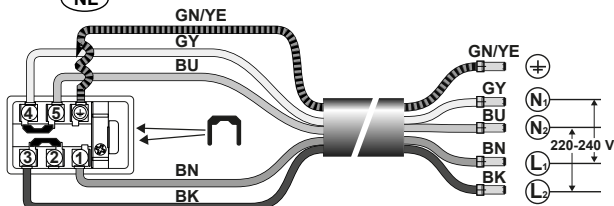
- 8a Przesunąć adapter połączeniowy do tylnego panelu mebli i zamocować go taśmą lub śrubami.
- 8b Połączyć z resztą kanałów lub zestawem recykulacyjnym 1861820. Użyć taśmy do hermetycznego połączenia.

220-240V 1N~

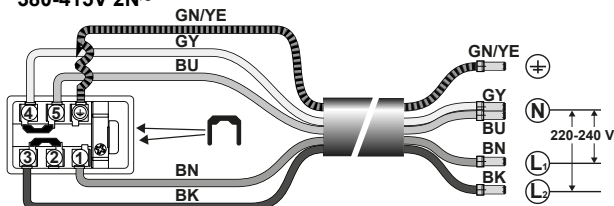


220-240V 2N~

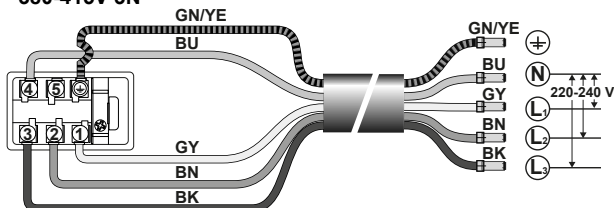
NL



380-415V 2N~



380-415V 3N~



9 Przed podłączeniem urządzenia wyłączyć wyłącznik główny danego bezpiecznika. Urządzenie jest dostarczane z kablem połączeniowym. Podłączyć zgodnie z dostępnym złączem (patrz schemat połączeń).

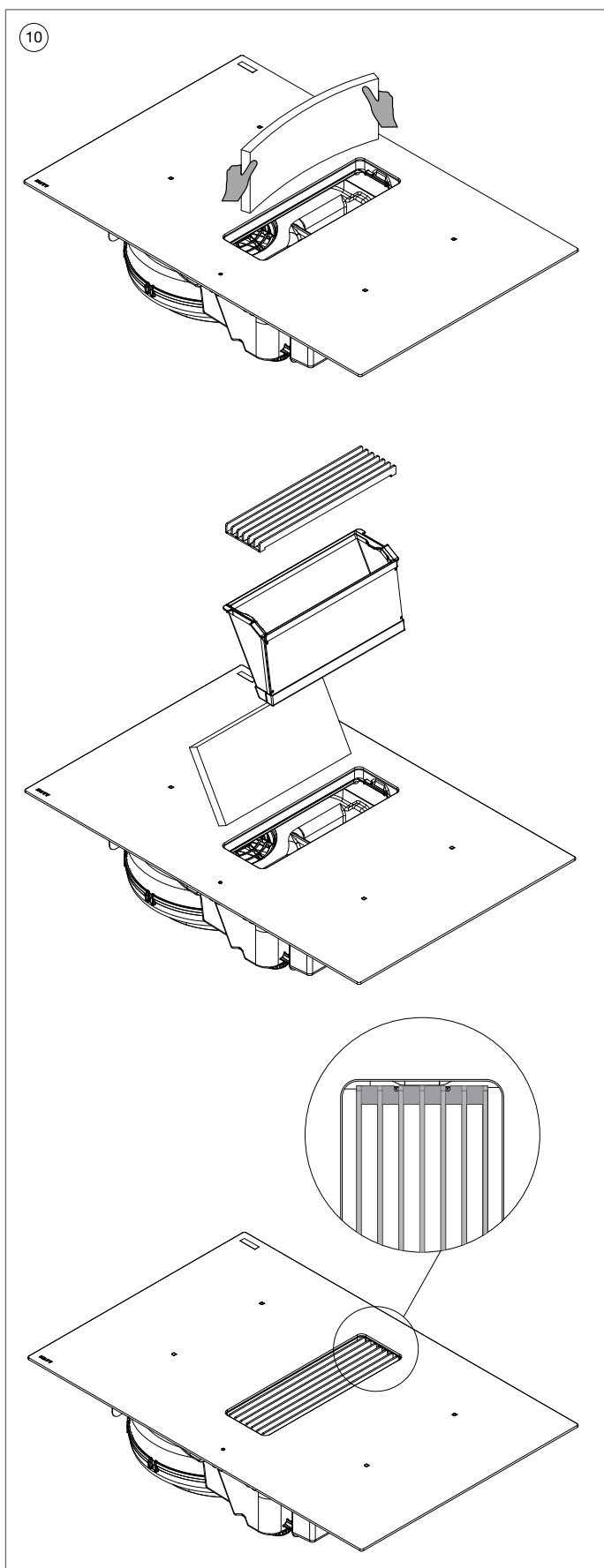
BN: Brązowy

BK: Czarny

BU: Niebieski

GY: Szary

GN/YE: Żółty i zielony



- 10 Umieścić filtr monoblokowy, ramę filtra smaru i kratkę wylotową w otworze wlotowym.



# 1 OBECNĚ

Toto je návod k montáži jednotky Novy zobrazené na obálce. Před instalací spotřebiče a uvedením do provozu si pečlivě přečtěte bezpečnostní pokyny, pokyny k montáži a návod k obsluze.

Bezpečnostní pokyny jsou uvedeny v samostatné brožuře dodávané se spotřebičem nebo jsou uvedeny na našich webových stránkách [www.novy.com](http://www.novy.com).

Dodržujte bezpečnostní pokyny, pokyny k montáži a návod k obsluze, abyste zabránili zranění a poškození materiálu.

V tomto návodu je použita řada symbolů. Význam těchto symbolů je uveden níže.

Symbol	Význam	Opatření
	Signalizace	Vysvětlení signalizace zařízení.
	Informace/ varování	Tento symbol označuje důležitý pokyn nebo nebezpečnou situaci.

## 2 INSTALACE

### Předpisy ohledně instalace



**Vzdálenost mezi varnou deskou a stěnou musí být min. 55 mm.**

- Varná deska spadá pod třídu ochrany „Y“. Pokud je vestavěná, může být na jedné straně a na zadní straně vysoká skříňka nebo zeď. Na opačné straně nesmí být žádný kus nábytku nebo předmět vyšší než varná deska.
- Min. 650 mm mezi varnou deskou a vrchní skříňkou.
- Lišty na okrajích u stěny musí být odolné vůči teple.
- Jednotku neinstalujte nad myčku nádobí, troubu, chladicí jednotku nebo pračku či sušičku.
- Aby byla zajištěna řádná ventilace, dbejte na to, aby byla pod krytem jednotky vzdálenost 20 mm.

### 3 INSTALACE RECIRKULACE

---

Při recirkulaci musí být v kuchyňském nábytku zhotoven zpětný otvor alespoň 550 cm<sup>2</sup>, aby byl čištěný vzduch foukán do kuchyně.

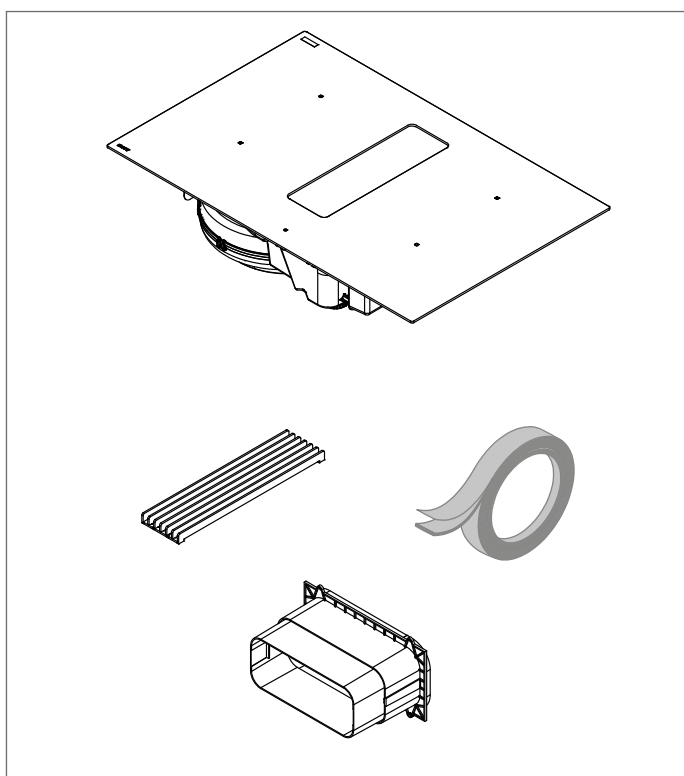
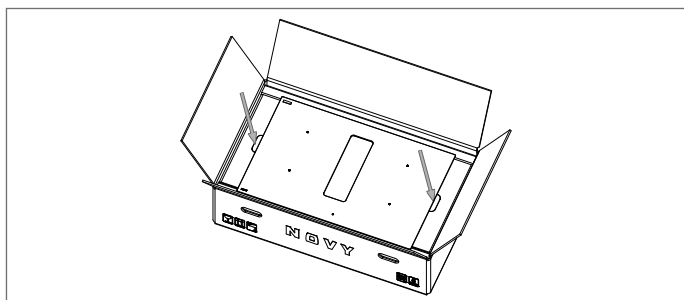
Zpětný otvor může být zhotoven výřezem v soklu nebo instalací mřížky.

Pro optimální fungování digestoře je důležité, abyste věnovali pozornost níže uvedeným bodům.

#### **Všeobecně:**

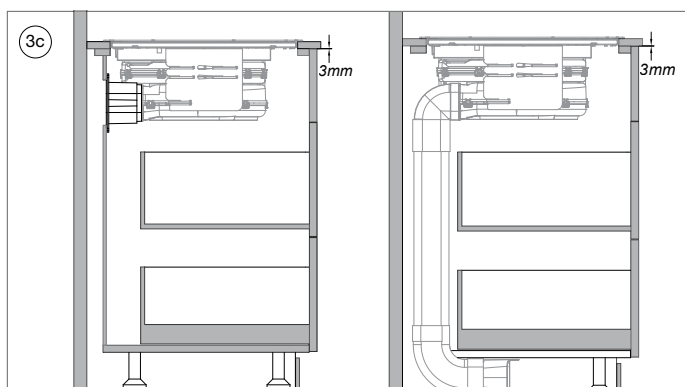
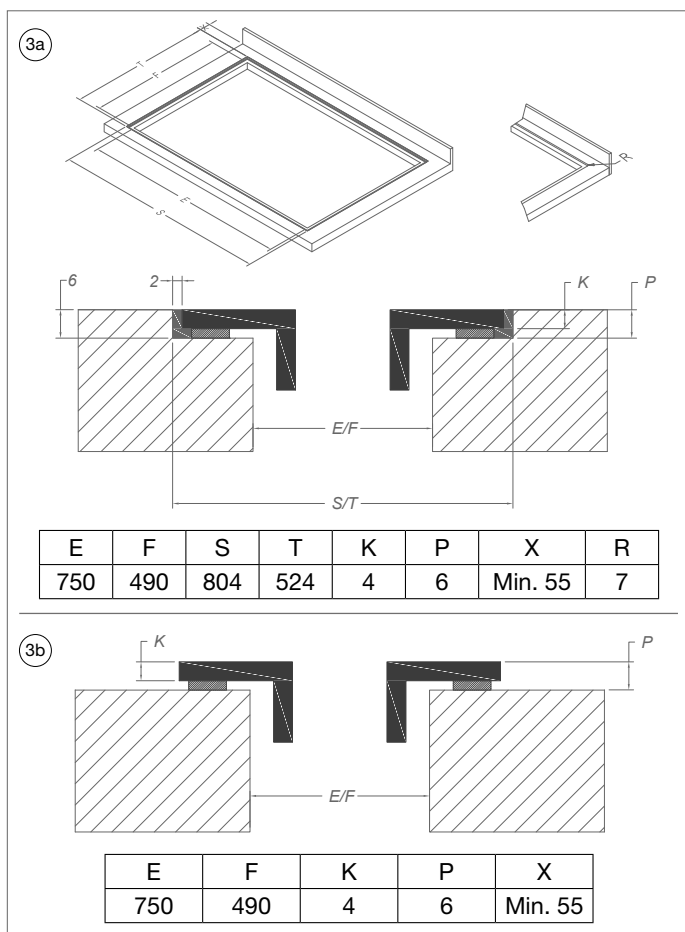
- Potrubí udělejte co nejkratší a s co nejmenším počtem ohybů směrem do venkovního prostředí.
- Nepoužívejte pravoúhlé ohyby. Pro správné vedení vzduchu používejte zaoblené ohyby.
- Dbejte na dostatečný přívod vzduchu. Čerstvý vzduch můžete zajistit tak, že mírně otevřete okno či venkovní dveře nebo namontujete vstupní mřížku.
- Použijte pásku pro vzduchotěsné spoje.

## 4 NÁVOD K INSTALACI

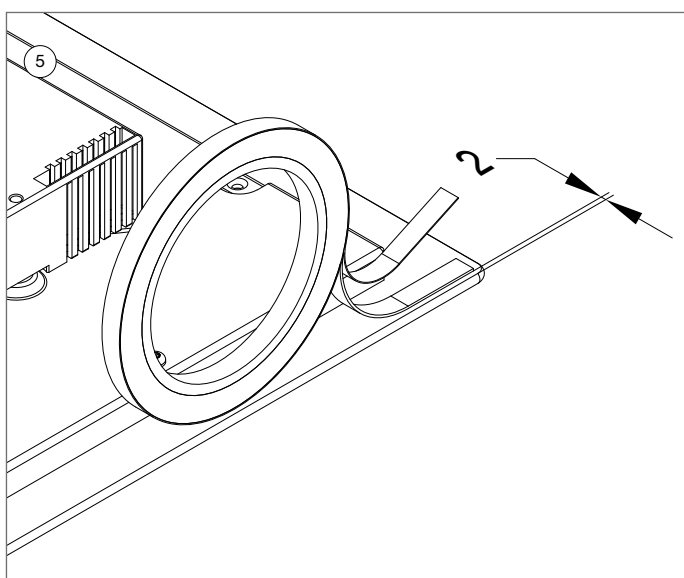
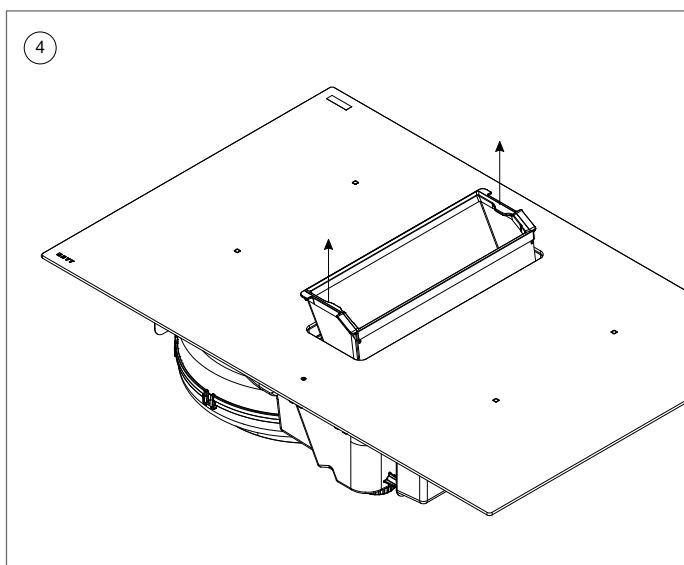


**Při montáži spotřebiče postupujte podle níže uvedeného postupu a použijte montážní výkresy uvedené v tomto návodu.**

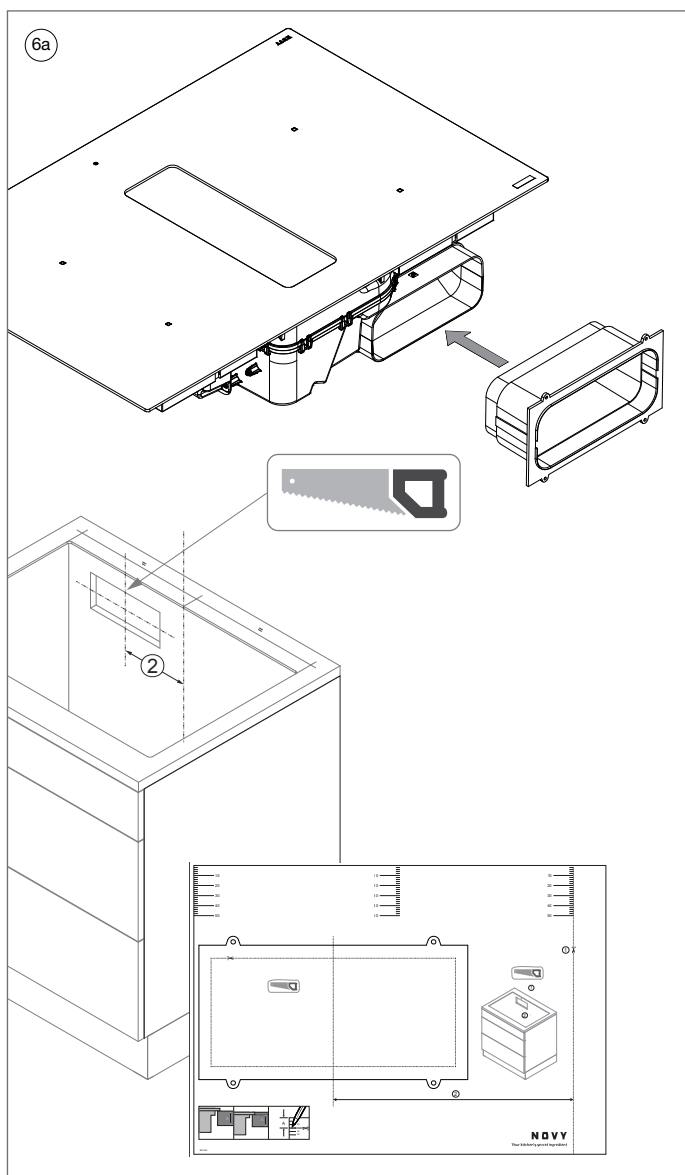
- 1 Aby nedošlo k poškození skla, vyjměte jednotku z obalu na místě 2 výřezů v balení. Před montáží zkontrolujte zařízení na poškození. Nemontujte, pokud je zařízení poškozené.
- 2 Zkontrolujte, zda byl dodán veškerý materiál.



- 3a **Montáž se zapuštěním**  
Do desky stolu provedte výřez podle obrázku 3a.
- 3b **Povrchová montáž**  
Do desky stolu provedte výřez podle obrázku 3b.
- 3c **Ventilace**  
Zajištěte ventilační otvor těsně pod pracovní deskou o minimální šířce 3 mm po celé šířce indukční desky pro dostatečné chlazení desky. Také zajištěte dostatečný přívod vzduchu pod přístrojem.



- 4 Demontujte tukový filtr z odsávání tak, aby nedošlo k poškození spotřebiče.
- 5 Izolační pásek nalepte 2 mm od vnějšího okraje na zadní straně skleněné desky.

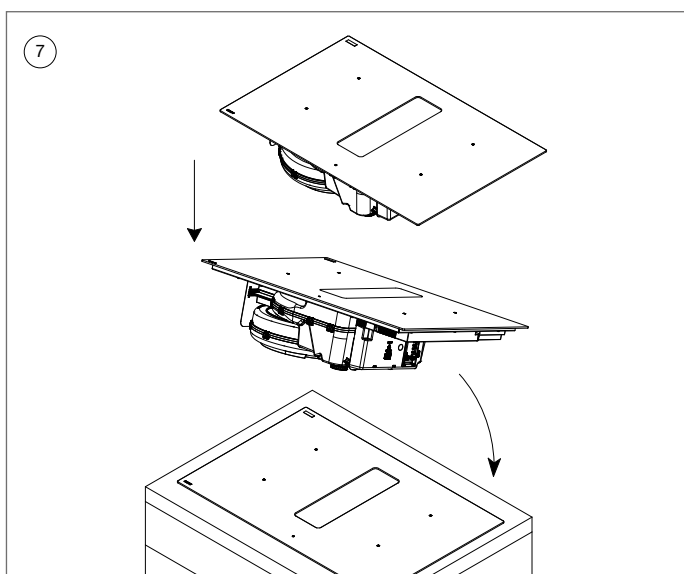
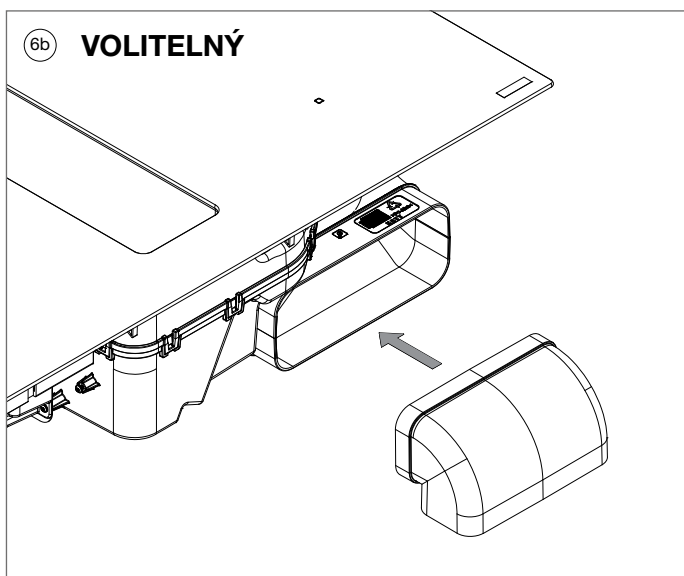


### 6a **Připojení adaptérem k zadnímu panelu**

Má-li se připojení provést přímo k zadnímu panelu nábytku, nejprve nasuňte dodaný adaptér na jednotku a poté jej připevněte páskou pro vzduchotěsné spojení.

Poté zatlačte zcela uzavřený adaptér.

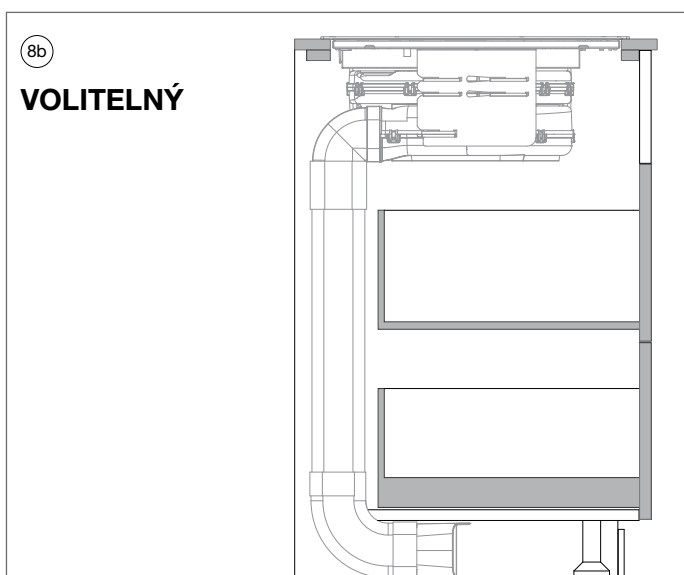
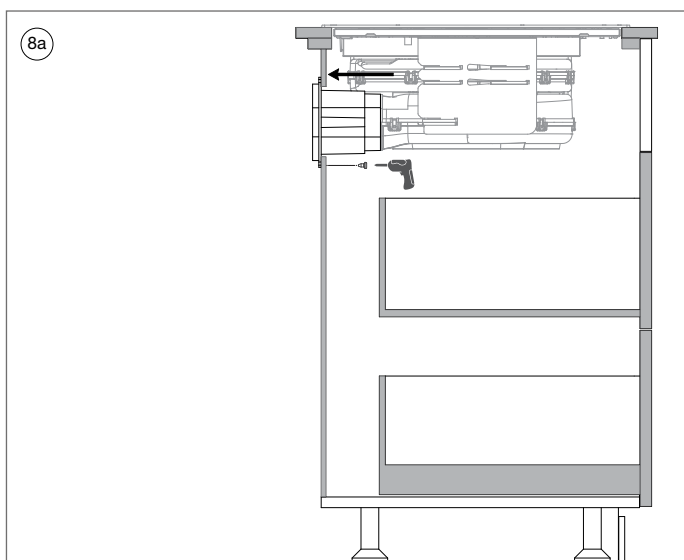
Vytvořte vyhloubení v zadním panelu podle dodaného schématu.



6b **Připojení k potrubí**

Volitelně lze připojit odtokový kanál a sestavu pro recirkulaci 1861820.

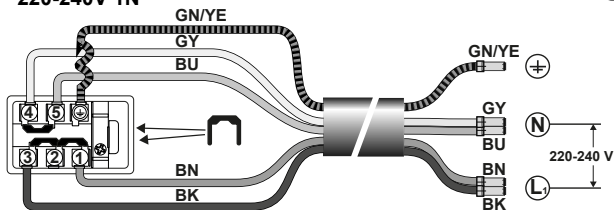
- 7 Umístěte jednotku do připraveného otvoru. Varnou desku pevně držte na levé a pravé straně. Mírně ji nakloňte a vložte zadní stranu do otvorů. Poté opatrně spusťte její přední stranu.



**Instalaci a připojením k elektrické síti smí být pověřen pouze odborník (elektrikář), který je obeznámen s předepsanými normami.**

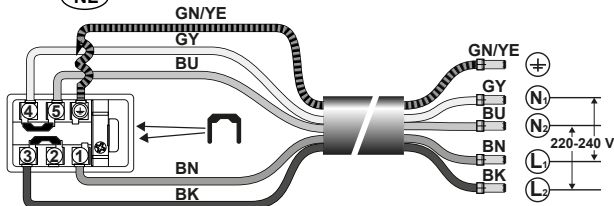
- 8a Zatlačte připojovací adaptér proti zadnímu panelu nábytku a fixujte jej páskou nebo šrouby.
- 8b Připojte k zbytku kanálů nebo k recirkulační sadě 1861820. Použijte pásku pro vzduchotěsné spojení.

220-240V 1N~

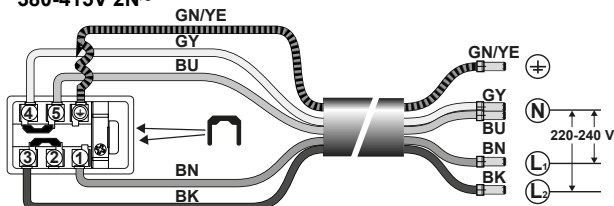


220-240V 2N~

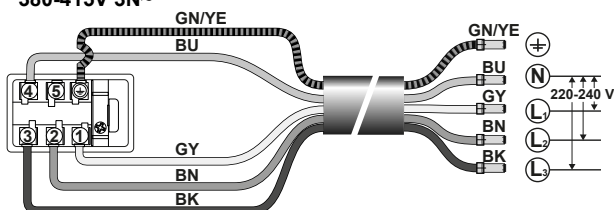
NL



380-415V 2N~



380-415V 3N~



9 Před připojováním jednotky vypněte příslušný hlavní vypínač nebo příslušný jistič. Jednotka je dodávána s připojovacím kabelem. Připojte jej podle dostupného připojení (viz schéma připojení).

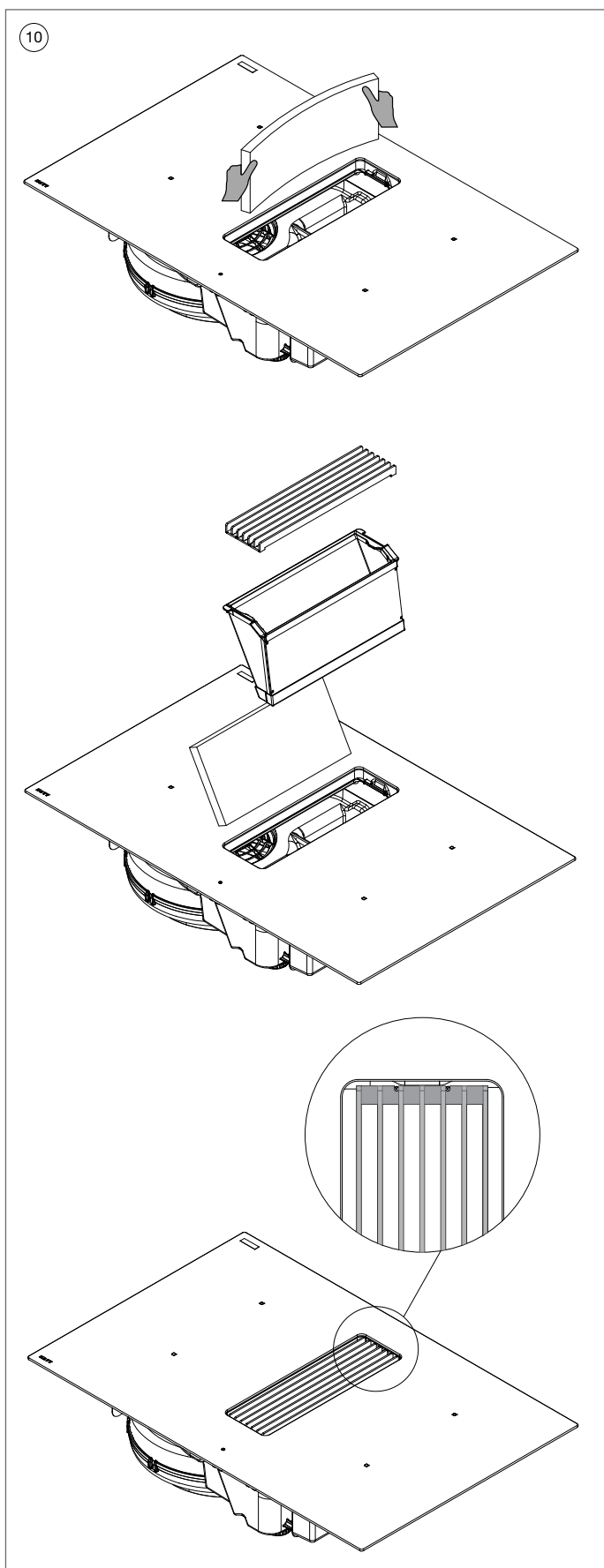
BN: Hnědá

BK: Černá

BU: Modrá

GY: Šedá

GN/YE: Žlutá a zelená



- 10 Monoblokový filtr, rám tukového filtru a odsávací mřížku vložte do nasávacího otvoru.

Novy nv se reserva el derecho a modificar en cualquier momento y sin condiciones la construcción y los precios de sus productos.

Novy nv si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento senza preavviso la struttura e i prezzi dei suoi prodotti.

Novy nv zastrzega sobie prawo do zmiany struktury i cen swoich produktów w dowolnym czasie i bez ostrzeżeń.

Společnost Novy nv si vyhrazuje právo kdykoli a bez výhrad změnit konstrukci a cenu svých výrobků.

**NOVY nv**

Noordlaan 6

B - 8520 KUURNE

Tel. 0032 (0) 56/36.51.00

[info@novy.com](mailto:info@novy.com)

[www.novy.com](http://www.novy.com)